

OBRAS BIOGRÁFICAS EN EL *MUQTABIS* DE IBN ḤAYYĀN

MARÍA LUISA ÁVILA
C.S.I.C. Granada

En los últimos años los estudios sobre historiografía hispanoárabe han conocido un florecimiento notable, sobre todo en dos aspectos muy concretos: las crónicas sobre la época omeya y los diccionarios biográficos. Bien es verdad que dentro de ese conjunto, de estudios coexisten trabajos de gran valor con algunas experiencias fallidas, pero incluso estas últimas tienen su valor, aunque sea únicamente el de haber provocado las correspondientes réplicas o puntualizaciones, de forma que se ha conseguido aclarar definitivamente aspectos oscuros de la historia hispanoárabe.

La tendencia dominante en esos estudios es la de prestar atención a cuestiones claramente delimitadas y muy concretas, abandonando —esperemos que de manera definitiva— el viejo sistema de analizar los textos en su conjunto, ofreciendo interpretaciones integrales que, por lo general, se basaban más en la intuición, cuando no en el voluntarismo, que en el estudio profundo de la obra. Los errores en los que se incurría utilizando este método hacen que la gran mayoría de los trabajos de esas características sean totalmente inaprovechables en la actualidad.

El estudio que presentamos a continuación responde plenamente a las líneas que acabamos de trazar: sigue el método de análisis minucioso al que nos hemos referido y, en cuanto a las fuentes que constituyen el objeto del trabajo, no sólo sigue la tendencia dominante, sino que conjuga los dos tipos de textos más tratados últimamente, las crónicas sobre el período omeya y los diccionarios biográficos, coincidencia que es puramente anecdótica, ya que, preferible es indicarlo expresamente, este estudio en modo alguno tiene un afán integrador ni pretende ser un ejemplo representativo de las investigaciones más recientes sobre historiografía hispanoárabe.

Ya hace tiempo que recogí las fuentes del *Muqtabis* con objeto de

fijar la fecha en que se redactó¹; ahora pretendo estudiar las fuentes biográficas de Ibn Ḥayyān y determinar la importancia que tuvieron en su obra.

IBN AL-FARAḌĪ

En las citas que Ibn Ḥayyān toma de IF se pueden establecer varios grupos:

1. Aquellos cuya biografía está basada en el *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*², entre los que cabe distinguir:
 - Cadies de 'Abd al-Raḥmān II.
 - Alfaquíes muertos en época de 'Abd al-Raḥmān II.
 - Personajes destacados de época de Muḥammad.
 - Alfaquíes de época de al-Nāṣir.
2. Aquellos cuya biografía está tomada del *Kitāb al-udabā'*.

1. Biografías basadas en el *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*.

— Cadies de 'Abd al-Raḥmān II.

- M.53 Sa'īd b. Sulaymān b. Ḥabīb b. al-Mu'allā b. Idrīs b. Muḥammad b. Yūsuf al-Gāfiqī al-Ballūṭī, nombrado dos veces cadí por 'Abd al-Raḥmān II. Fuente: el *kitāb* de Ibn al-Faraḍī, aunque la noticia aparece en el capítulo de los jueces de 'Abd al-Raḥmān II donde se recogen noticias extraídas del *Kitāb al-Iḥtifāl*. Sobre este punto hablaremos más adelante.

¹ V. mi artículo «La fecha de redacción del *Muqtabis*», *Al-Qanṭara*, V (1984), pp. 93-108. Las abreviaturas empleadas en el presente trabajo son las mismas que las recogidas allí, a saber:

M = *Al-Muqtabas min anḥā' ahl al-Andalus*, li-bn Ḥayyān al-Qurṭubī, ed. M. 'A. Makki, Beirut, 1973.

A = *Al-Muqtabis fī ta'rīj riḡāl al-Andalus* (al-qism al-tālit), ed. M. M. Antuña, París, 1937.

Ch = *Al-Muqtabas*, li-bn Ḥayyān al-Qurṭubī (al-ḡuz' al-jāmis), ed. P. Chalmeta, col. F. Corriente y M. Şubḡ, Madrid, 1979.

² Utilizo la edición de Codera, BAH, II, Madrid, 1892, que cito abreviadamente como IF. En alguna ocasión contrasto los datos con la ed. de El Cairo, 1966, mencionada como IF (C).

Texto idéntico al de IF, 475, si bien hay una variante en el nombre Ḥašīb o Ḥuṣayb y se añaden más informaciones sobre el personaje.

- M.56 Yaḥyà b. Ma‘mar.
No es seguro que el comienzo del párrafo atribuido a Ibn al-Faraḍī sea de éste, pues el editor lo ha completado con IF, 1553, sin embargo el texto es igual e incluso reproduce las mismas fuentes: Jālid b. Sa‘d < Aḥmad b. Jālid, Aḥmad b. ‘Abd al-Barr, Ibn Ḥārīt. Se suprime en M a Muḥammad b. Yaḥyà y Muḥammad b. Muḥammad como informadores directos a IF de las noticias que Aḥmad b. Jālid toma de Ibn Waḍḍāḥ.
- M.63 Yujāmīr b. ‘Uṭmān.
Sólo toma de Ibn al-Faraḍī la *nisba* «al-Ma‘āfirī» que en IF, 1644 está borrada. En IF (C) se reconstruye esta *nisba* como al-Ša‘bānī y así la toma Makkī en M5, nota 166, haciendo deducciones que no vienen al caso, pues cotejando el ms. original de Ibn al-Faraḍī, más parece que ponga al-Ma‘āfirī y hay que respetar la lectura de Codera que empieza la palabra por *mīm*.
- M.77 Ḥusayn b. ‘Ašim b. Ka‘b b. Muḥammad b. ‘Alqama b. Jubāb (Ḥubāb en IF) b. Muslim b. ‘Adī b. [Murra] (tomado de IF por el editor), conocido por al-Ṭaqafī, Abū l-Walīd.
Texto casi idéntico al de IF, 349, aunque con el orden cambiado, quizá porque la información se divide en dos partes que IF toma de distintos autores: la relativa a la biografía del personaje procede de Aḥmad y la otra en la que habla del apelativo al-‘Uryān dado a su antepasado está tomada, según dice, del libro de Muḥammad de su puño y letra, refiriéndose a Muḥammad b. Ḥārīt al-Jušanī³.

³ Esta información aparece en la obra de Ibn Ḥārīt *Ajbār al-fuqahā’ wa-l-muḥaddiṭīn*, ms. 6916 de al-Jizāna al-Ḥasaniyya de Rabat, f. 148^r. Es contrastada con otras fuentes por M. I. Fierro en «Los Banū ‘Āšim al-Ṭaqafī, antepasados de Ibn al-Zubayr», *Al-Qanṭara*, VII (1986), 53-84.

— Alfaquíes muertos en época de 'Abd al-Raḥmān II.

- M.78 Sa'īd b. Muḥammad b. Bašīr al-Ma'āfirī, m. 210/825-826.
Después de nombrarlo así, reproduce la biografía tomada del libro de IF, que copia casi idéntica con ligeras variaciones, como algún plural. Al final dice: murió, según dice al-Rāzī, en el 210. Esta mención a al-Rāzī no aparece en IF, 471, pero quizá proceda de Faraḍī.
- M.79-80 Qar'aws b. al-'Abbās b. Qar'aws, m. 220/835.
Toma la biografía del libro de Ibn al-Faraḍī (v. IF, 1082), copiando parte de ella de forma prácticamente idéntica, si bien omite más de la mitad. IF dice haber tomado la fecha de su muerte, el *nasab* y parte de la biografía de Aḥmad⁴, aunque también cita como fuente a Jālid⁵, y de otros.
Muḥammad b. 'Īsā b. 'Abd al-Wāḥid b. Nuḡayḥ al-Ma'āfirī, conocido por al-A'sā, de Córdoba, Abū 'Abd Allāh, m. 179/221-222.
Aunque el texto no está atribuido a Faraḍī, quizá porque falta el comienzo del nombre y la biografía, parece estar tomado de IF, 1100. Texto igual, si bien al final Ibn Ḥayyān abrevia y varía ligeramente. La cadena de transmisión es la siguiente: IF < Aḥmad b. Jālid < Muḥammad b. Waḍḍāḥ y otro.
- M.81 Muḥammad b. Jālid b. Martinīl, conocido por al-Aṣa'îy (m. 224).
Copia la biografía de IF, 1099, igual con ligeras omisiones. Las fuentes de IF son, por un lado, Aḥmad, Ibn Ḥarīṭ y al-Rāzī, que aseguran que el biografado murió en el año 220/835, y por otro Ismā'īl, que tomándolo de Aḥmad b. Muṭarrif, dice que murió en el 224/838-839, año en el que lo incluye Ibn Ḥayyān

⁴ Se trata de Aḥmad b. 'Abd al-Barr, del que hablaremos más adelante.

⁵ Jālid b. Sa'd, citado con anterioridad, fue uno de los iniciadores del género biográfico en al-Andalus. V. mi trabajo «La obra biográfica de Jālid b. Sa'd», en *Estudios onomástico-biográficos de al-Andalus*, II, 187-209.

haciendo notar que existen divergencias sobre la fecha de su muerte.

- M.82 'Abd Allāh b. al-Gāzī b. Qays.
 Texto igual a IF, 632, aunque muy corrompido en *Muqtabis*. En su mayor parte ha sido reconstruido por el editor. La fecha de la muerte y parte de la biografía las menciona según Faraḏī, Muḥammad b. Ḥasan al-Zubaydī⁶.
- M.83 'Abd al-Malik b. al-Ḥasan b. Muḥammad b. Zurayq b. 'Ubayd Allāh b. Abī Rāfi', Abū Marwān, Abū l-Ḥasan, conocido por Zawnān, m. 232/846-847.
 Texto igual al de IF, 813, aunque en *Muqtabis* omite algunas informaciones y el nombre de las fuentes utilizadas por Faraḏī, que en este caso son Ibn Ḥarīṭ para una de las *kunyas*, Aḥmad para la fecha de muerte y no sé si también para el resto de la biografía y algún otro cuyo nombre no da.
- M.83-85 Yaḥyà b. Yaḥyà al-Layṭī, m. 234/848-849.
 Texto igual al de IF, 1554, aunque no aparece íntegro en *Muqtabis*. Faraḏī utiliza diversas fuentes como Abū Muḥammad, Aḥmad, Abū 'Īsà Yaḥyà b. 'Abd Allāh, que no son citadas en *Muqtabis*.
- M.86 Sa'īd b. Ḥassān, m. 236/850-851.
 Igual que en IF, 470, aunque Ibn Ḥayyān no cita la fuente original que es Aḥmad.
- M.87 Qāsim b. Hilāl b. Farqad b. 'Imrān al-Qaysī, Abū Muḥammad, m. 237/851-852.
 Biografía igual a la de IF, 1046, si bien éste añade como posible otra fecha de muerte, el año 231/845-846, tomándolo de Aḥmad. Las otras fuentes citadas por Faraḏī son Jālid y el *kitāb* de Abū Sa'īd⁷.

⁶ En efecto, encontramos una biografía todavía más breve, si cabe, que la de Faraḏī en *Ṭabaqāt al-naḥwiyyīn wa-l-lugawiyīn*, ed. M. Abū l-Faḏl Ibrāhīm, 2.ª ed., Cairo, 1984, n.º 200.

⁷ Sobre la obra de Abū Sa'īd Ibn Yūnus, cfr. M. I. Fierro, «Ibn Yūnus, fuente de Ibn al-Faraḏī», en *Homenaje al prof. Darío Cabanelas Rodríguez, O.F.M., con motivo de su LXX aniversario*, Granada, 1987, I, 297-313.

- M.87-88 Hārūn b. Sālim, Abū 'Umar, m. 238/852-853.
Se repite la misma biografía que en IF, 1528, incluyendo las fuentes que cita éste que son Aḥmad⁸ y Aḥmad b. Jālid, pariente del biografiado.

— Personajes de la época de Muḥammad.

- M.258-259 260-261 Muḥammad b. 'Abd al-Salām b. Ṭa'labā b. Zayd b. al-Ḥasan b. Kalb b. Abī Ṭa'labā al-Juṣanī, m. 286/899.
Comienza en M la biografía de al-Juṣanī dentro de las páginas dedicadas al emir Muḥammad, con informaciones de otros autores; el primer párrafo copiado de IF, 1132, es idéntico, excepto al final que en M es distinto. El segundo se refiere a su fecha de muerte y viene a ser lo mismo.
- M.261-265 Baqī b. Majlad, m. 286/899.
Comienza el *Muqtabis* las noticias de Baqī con informaciones de Aḥmad al-Rāzī, continúa con la biografía de Muḥammad b. 'Abd al-Salām al-Juṣanī y prosigue con Baqī tomando los datos del libro de los alfaquíes de Ibn al-Faraḍī (IF, 281). Las biografías son iguales, incluidas las citas de otras fuentes.

— Alfaquíes de la época de al-Nāṣir.

- Ch.30 Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Masarra.
Comienza su biografía con una parte tomada de la obra sobre los '*ulamā*' que no aparece en IF. Continúa otra parte basada en IF, 1202, que es más o menos igual y que recoge hasta las fuentes usadas por Faraḍī.
- Ch.34 Ibrāhīm b. 'Abd Allāh b. Masarra.
Igual que IF, 23, aunque en éste la información es un poco más amplia.

⁸ Una vez más menciona abreviadamente a Aḥmad b. 'Abd al-Barr.

Ch.34

‘Abd Allāh b. Masarra.

Tomado de IF, 650, si bien es bastante más amplio en Faraḏī. Recoge también las citas de Jālid e Ibn Ḥārīt que aparecen en IF.

CONCLUSIONES

De los personajes vistos hasta ahora hay una gran mayoría que fueron cadíes de ‘Abd al-Raḥmān II o que murieron en su época y que, en consecuencia, aparecen en el *Muqtabis* en el obituario correspondiente a ese reinado. Muḥammad b. ‘Abd al-Salām al-Juṣanī y Baqī b. Majlad son los únicos personajes del *Muqtabis* que vivieron en tiempo de Muḥammad para cuya biografía Ibn Ḥayyān toma datos de Ibn al-Faraḏī. Pero, mientras que para estos dos personajes importantes el autor del *Muqtabis* utiliza varias fuentes, para el resto de los aquí recogidos se basa exclusivamente en IF. Incluso habíamos llegado a pensar que todos los fallecidos entre 206-238/821-852, época de ‘Abd al-Raḥmān II, que aparecen en el *Ta’rīj* se encontrarían en el obituario de este reinado. La comparación con IF, que recoge más personajes de esa época que Ibn Ḥayyān nos hace desistir de tal hipótesis. Son veintidós los ulemas que según Ibn al-Faraḏī murieron en esas fechas, aparte de otros del mismo tiempo, cuyo fallecimiento no aparece fechado; de todos esos sólo diez están reflejados en el *Muqtabis*.

Remitiéndonos a esta gran mayoría de biografías de comienzos del siglo III/IX y comparando ambas obras podemos decir que casi siempre el texto de IF es reproducido fielmente en M.; existen ligeras variantes y omisiones sin importancia como suele ser el abreviar los nombres de los maestros de los biografiados, algún calificativo y cosas sin importancia. En esos casos hemos considerado que ambas biografías eran idénticas o prácticamente iguales y así lo hemos hecho constar en el estudio pormenorizado de cada cita. Otras veces sin embargo la biografía, aun siendo iguales los datos repetidos, no aparece íntegra en *Muqtabis*.

Finalmente y hablando de fuentes anteriores hay que hacer constar que así como IF recoge las fuentes tanto orales como escritas utilizadas, *Muqtabis*, que no usa esas fuentes sino a través del *Ta’rīj*, se limita a afirmar «se dice que», con alguna excepción que ya hemos señalado.

2. Biografías basadas en el *Kitāb al-udabā'*.

Junto a estos datos del *Muqtabis* que acabamos de comparar con los del *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*, encontramos en la obra de Ibn Ḥayyān una serie de biografías atribuidas a Faraḏī que no encontramos en la obra de éste. Casi siempre se pone de manifiesto que las citas están tomadas del *Kitāb al-udabā'*, exceptuando algunos casos en los que podemos deducirlo, bien por la actividad del biografiado, bien por su ausencia en el *Ta'rīj*. Son las siguientes:

- M.33 Muḥammad b. Sa'īd b. Mūsà b. 'Īsà al-Zaŷŷalī al-Aṣma'ī, Abū 'Abd Allāh, *kātib* de 'Abd al-Raḥmān II. Fuente utilizada: el libro que Ibn al-Faraḏī compuso sobre *Ṭabaqāt ahl al-dawla wa-l-adab bi-l-Andalus*, en el cual leyó Ibn Ḥayyān lo que recoge en el *Muqtabis*. Otra fuente para la biografía de éste al-Zaŷŷalī es Ibn al-Qūṭiyya. No aparece en IF ni en Ibn al-Qūṭiyya.
- M.47 Poesía de 'Abd al-Malik b. Ḥabīb a 'Abd al-Raḥmān II. No aparece en la biografía que IF dedica a Ibn Ḥabīb (n.º 814).
- M.127 Poesía de 'Abd Allāh b. Bakr a Muḥammad.
- M.157 'Āmir b. 'Āmir. Según Ibn Ḥayyān aparece citado entre los más nobles *udabā'* de Córdoba en el libro que Faraḏī compuso sobre los *udabā'* y los *'ulamā'*.
- M.163 Relata una anécdota ocurrida entre el visir Hāšim b. 'Abd al-'Azīz y Faraŷ b. Sallām.
- M.164 Faraŷ b. Sallām. Aparece su biografía en IF, 1036, pero aunque los datos de IF no son contradictorios y están contenidos en el *Muqtabis*, la biografía recogida en éste es mucho más amplia y está claramente inspirada en la obra de Ibn al-Faraḏī sobre los *udabā'*.

- M.166 Anécdota entre 'Umar b. 'Abd Allāh y Hāšim b. 'Abd al-'Azīz.
Basada en el *Kitāb al-'ulamā' wa-l-udabā'*.
- M.167 Hāšim b. 'Abd al-'Azīz.
Se trata en este caso de su biografía, basada en el *Kitāb al-udabā'*.
- M.179 Tamām b. Aḥmad b. 'Āmir b. Gālib b. Tamām b. 'Alqama al-Ṭaqaḩī.
Biografía tomada del *Kitāb al-udabā'*.
- M.184 Ibn 'Āšim.
Falta el texto que, según el editor, está muy corrompido, aunque afirma que se basa en la obra sobre los *udabā'*.
- M.189 Sulaymān b. Muḥammad b. Ašbag b. Wansūs, Abū Ayyūb.
Biografía basada al parecer en el *Kitāb al-udabā'*.
- M.200 Al-Qāsim b. al-amīr Muḥammad.
Considerado también como literato.
- M.253 Muḥammad b. 'Abd al-Salām al-Jušanī.
Entre las páginas dedicadas a al-Jušanī se encuentra una biografía tomada de las *Ṭabaqāt al-udabā' bi-l-Andalus*, distinta a la de IF, más parecida a la que reproduce Ibn Ḥayyān unas páginas más adelante. Tampoco aparecen en IF las noticias sobre al-Jušanī tomadas de Ibn al-Faraḩī que aparecen en M.254.
- A.12 Ibrāhīm b. Ḥayyāy b. 'Umayr al-Lajmī.
La cita debe pertenecer al *Kitāb al-udabā'*.
- A.123 Sa'īd b. Sulaymān b. Ŷudī.
Según dice Ibn Ḥayyān aparece mencionado entre los *udabā'*, en el libro que sobre ellos compuso Ibn al-Faraḩī.
- A.131 Ibrāhīm b. Ḥayyāy b. 'Umayr.
Biografía bastante completa hablando de sus orígenes y familia, que no aparece en IF.

La cuestión más importante respecto a la utilización de IF por parte de Ibn Ḥayyān es plantearse si fue fuente directa o no, ya que parece claro que la parte dedicada a los cadíes está tomada de *al-Iḥṭifāl*, como se expresa al comienzo del capítulo. Habría que plantearse si esos capítulos tan claramente divididos aparecen así en el manuscrito o es una mera cuestión tipográfica del editor. Me inclino por lo primero, ya que cuando comienza el obituario vuelve a aparecer un título que claramente lo es y lo mismo puede decirse de otros capítulos. Pese a ello creo que Ibn Ḥayyān interpoló fragmentos de Ibn al-Faraḍī en su extracto de *al-Iḥṭifāl*.

IBN ḤĀRIṬ AL-JUŠANĪ

- M.39 Cadí Masrūr b. Muḥammad b. Saʿīd b. Šarāḥīl al-Maʿāfirī.
Unicamente toma el nombre, sobre el que hay diferencias de opinión, y lo hace a través de ʿĪsā al-Rāzī.
- M.49-50 Cadí Masrūr b. Muḥammad b. Saʿīd b. Bašīr b. Šarāḥīl al-Maʿāfirī.
El texto del *Muqtabis* es igual al de QQ⁹ en la primera parte de la biografía; al final existen algunas variantes. Se encuentra la biografía de Masrūr en el capítulo del *Muqtabis* dedicado a los jueces de ʿAbd al-Raḥmān II, extraído del *Kitāb al-Iḥṭifāl*.
- M.51-53 Cadí Saʿīd b. Sulaymān b. Ḥabīb al-Gāfiqī.
QQ, 107-113. Existen leves diferencias entre ambos textos, siendo a veces más amplio en M. Extraído también de *al-Iḥṭifāl*.
Aparece también en *Marqaba*¹⁰, 54, donde cita como fuente a Ibn Waḍḍāḥ al igual que Ibn Ḥayyān, tomándolo de Ibn Ḥārīt y reproduce igual el texto.

⁹ Utilizo QQ como abreviatura de Ibn Ḥārīt al-Jušanī, *Kitāb al-quḍā bi-Qurṭuba* = *Historia de los jueces de Córdoba por Aljoxanī*, texto árabe y traducción española por J. Ribera, Madrid, 1914.

¹⁰ Al-Nubāhī, *Histoire des juges d'Andalousie intitulée Kitab al-Markaba al-'ulya*, ed. E. Lévi-Provençal, Beirut, s.a.

- M.54-55, 56-57 Cadí Yaḥyà b. Ma'mar al-Ilhānī.
La información de QQ, 79-85 está recogida en la biografía que Ibn Ḥayyān dedica a Ibn Ma'mar de forma bastante desordenada, siendo a veces más amplia en *Muqtabis*. El párrafo de M.57 atribuido a Ibn Ḥārīt está tomado de Farāḍī.
También lo encontramos en *Marqaba*, 44-45.
- M.57 Cadí al-Aswār b. 'Uqba al-Naṣrī.
QQ, 85-86. Texto prácticamente igual, aunque M introduce alguna frase y el de QQ es un poco más largo.
- M.58-61 Ibrāhīm b. al-'Abbās al-Quraṣī.
QQ, 89-94. El texto atribuido a Ibn Ḥārīt es igual al de QQ, pero más amplio en M.
- M.63-66 Yujāmir b. 'Uṭmān al-Ša'bānī.
QQ, 94-97. Igual, pero más amplio en *Muqtabis*.
- M.68 'Alī b. Abī Bakr.
Biografía muy corta en QQ, 97, que es copiada más o menos igual en M. El resto de los datos los toma de Ibn 'Abd al-Barr.
- M.68-69 Mu'ād b. 'Uṭmān al-Ša'bānī.
QQ, 97-99. La biografía de M es más corta y con algunas variantes.
El texto de *Marqaba*, 55, más parecido a *Muqtabis*, se basa en Ibn Ḥārīt, de quien toma al igual que *Muqtabis* las noticias sobre su nombramiento y destitución, mientras que Ibn 'Abd al-Barr hace más hincapié en sus méritos.
- M.71-74, 75 Muḥammad b. Ziyād al-Lajmī.
QQ, 99-106. Texto más o menos igual, que copia incluso las fuentes utilizadas por Ibn Ḥārīt, lo que nos permite averiguar qué fuentes del *Muqtabis* son directas y cuáles no lo son. Con todo hay que tener en cuenta que esta parte procede toda ella de *al-Iḥtifāl*.
El texto de *Marqaba* que no está íntegro en *Muqtabis*, tiene una parte de Ibn Ḥārīt, aunque añade algunas

- cosas más y se centra en el proceso contra el sobrino de 'Aÿab¹¹.
- M.99 Sobre 'Isà b. Dīnār.
- M.253-254 Sobre Muḥammad b. 'Abd al-Salām al-Jušanī.
Cuenta en QQ, 15 como al-Jušanī rehusó el cadiazgo, noticia muy resumida en M.
- Ch.33, 36 Citas no directas, sino tomadas a través de IF, en los párrafos dedicados a los Banū Masarra.

CONCLUSIONES

Casi todas las citas atribuidas a Ibn Ḥārīt aparecen en el capítulo que Ibn Ḥayyān dedica a los cadíes de 'Abd al-Raḥmān II, capítulo que según afirma está tomado del *Kitāb al-Iḥtifāl* de al-Qubbašī. Quizá las diferencias que apreciamos entre ambos textos se deban a la utilización de esta fuente intermedia. Como conclusión podemos decir que existen más diferencias entre el texto de QQ y M que entre los ya vistos de IF y M. En el *Muqtabis* aparecen todos los jueces de 'Abd al-Raḥmān II desde Masrūr hasta Muḥammad b. Ziyād en el mismo orden que en QQ, si exceptuamos a Sa'īd b. Sulaymān, que en la obra de al-Jušanī aparece en último lugar, ya que fue juez también en época de Muḥammad I. Podemos decir que en M sólo falta lo referente a la condena del sobrino de 'Aÿab por blasfemo¹², que podría estar en la parte perdida de 'Abd al-Raḥmān II.

Apreciamos también que en esta parte dedicada a los jueces sólo se cita a dos fuentes principales: Ibn Ḥārīt e Ibn 'Abd al-Barr¹³; el resto de los autores citados son fuentes secundarias utilizadas por los dos anteriores. Se puede decir que, al menos para los cadíes, al-Qubbašī se sirvió de estas dos obras, siguiendo el orden establecido

¹¹ V. M. I. Fierro, *La heterodoxia en al-Andalus durante el período omeya*, Madrid, Instituto Hispano-Arabe de Cultura, 1987 (Cuadernos de Islamología; 1), p. 57 y ss. y nota 60, donde se recogen las referencias a otras fuentes.

¹² QQ, 104.

¹³ Escribió este autor una obra sobre jueces que ha sido estudiada por M. J. Viguera en su artículo «La 'Historia sobre alfaquies y jueces' de Aḥmad b. 'Abd al-Barr», *RIEEI*, XXIII (1986-1987), 49-61.

en QQ que, como es lógico al hablar de cadíes que se suceden, es cronológico.

Se apartan de esta norma las últimas citas. La referente a ʿĪsà b. Dīnār, que vivió en época de Muḥammad, la encontramos en una especie de apéndice al capítulo dedicado a los fallecimientos. Respecto a Muḥammad b. ʿAbd al-Salām al-Juṣānī, la cita que está tomada de Ibn Ḥārīt, aparece de forma muy resumida en la larga biografía que Ibn Ḥayyān le dedica como personaje destacado de la época de Muḥammad.

Por último, Ibn Ḥārīt aparece en el *Muqtabis* (V) también como fuente indirecta.

IBN ʿABD AL-BARR

- M.18 Noticia de la muerte de ʿAbd al-Raḥmān II en el año 238.
No está tomada directamente de Ibn ʿAbd al-Barr, sino de al-Ḥasan b. Mufarriy al-Qubbašī.
- M.40 Relación de cadíes de ʿAbd al-Raḥmān II que Ibn Ḥayyān tomma de Ibn ʿAbd al-Barr a través de Ibn Mufarriy.
- M.42 Muftíes de al-Ḥakam I y ʿAbd al-Raḥmān II.
Información procedente, no sé si directamente, del *Taʿrīj*.
- M.45 Tras los muftíes anteriores continuó Ibn Ḥabīb, que sobrevivió a ʿAbd al-Raḥmān y siguió en época de Muḥammad.
- M.50 Cadí Saʿīd b. Sulaymān.
- M.55-56 Cadí Yaḥyà b. Maʿmar al-Ilhānī.
- M.57 Cadí al-Aswār b. ʿUqba.
- M.61-62 Cadí Ibrāhīm b. al-ʿAbbās al-Qurašī.
- M.62 Cadí Muḥammad b. Saʿīd.
- M.67 Cadí Yujāmīr b. ʿUṭmān al-Šaʿbānī.

- M.68 Cadí 'Alī b. Abī Bakr al-Kilābī.
- M.70 Cadí Mu'ād b. 'Uṭmān al-Ša'bānī.
- M.74-75 Cadí Muḥammad b. Ziyād al-Lajmī.
- A.7 Nombramiento y destitución, por parte de 'Abd Allāh de varios cadíes: destitución de 'Āmir b. Mu'āwiya y nombramiento de al-Naḍar b. Salama, después Mūsā b. Ziyād al-Ŷuḍāmī, Muḥammad b. Salama, al-Ḥabīb Aḥmad b. Muḥammad b. Ziyād.

CONCLUSIONES

Hemos señalado con anterioridad como Ibn Ḥayyān, o mejor dicho al-Qubbašī se basa en las obras de al-Jušanī y de Ibn 'Abd al-Barr para redactar el capítulo de los cadíes de 'Abd al-Raḥmān II. Aparte de eso, este autor aparece como fuente de información para los muftíes o alfaquíes de distintas épocas.

Comparando las dos obras sobre cadíes de las que estamos tratando, vemos que al-Jušanī no menciona al cadī Muḥammad b. Sa'īd, que sí debía aparecer en la obra de Ibn 'Abd al-Barr, lo que sería un dato más a favor de la teoría de Viguera acerca del desconocimiento por parte de al-Jušanī de la obra de Ibn 'Abd al-Barr, retirada de la circulación durante un tiempo debido a la conspiración en la que participó su autor apoyando a 'Abd Allāh hijo de 'Abd al-Raḥmān III.

AL-QUBBAŠĪ

Aunque poco estudiado, este autor es pieza clave en la historiografía hispanoárabe, como demuestra la influencia de su obra en otras de la categoría de la *Šila* de Ibn Baškuwāl, el *Muqtabis* de Ibn Ḥayyān o los *Madārik* de 'Iyād. Su nombre, al-Ḥasan b. Muḥammad b. Mufarriȳ se ha prestado a que lo confundieran no sólo con el otro historiador llamado Ibn Mufarriȳ, sino con otros personajes conocidos por el mismo nombre. Y esta confusión no se ha producido entre estudiosos modernos, cosa hasta cierto punto lógica, cuando care-

ce mos de las obras de uno y de otro, sino que la encontramos ya en aquellas fuentes que lo utilizaron como pilar fundamental de sus escritos; es preciso aclarar que tanto Ibn Baškuwāl como Ibn Ḥayyān sabían claramente quién era al-Qubbašī y tuvieron acceso directo a su obra. No vamos a entretenernos aquí en aclarar la personalidad de los distintos Banū Mufarriȳ, cuestión ésta que será objeto de otro artículo, sino a analizar el uso que Ibn Ḥayyān hace de su obra.

- M.14 Muerte del *fatā* Našr, referida según cuenta Ibn Mufarriȳ en su *kitāb*.
- M.18 Muerte del emir ‘Abd al-Raḥmān. Aparecen tres párrafos atribuidos a Ibn ‘Abd al-Barr, Ibn Waḍḍāḥ y Aḥmad hijo del emir Muḥammad b. ‘Abd al-Raḥmān que seguramente llegan a Ibn Ḥayyān a través de al-Qubbašī. De todas formas, sólo podemos afirmar esto del primero de ellos.
- M.25 Sufyān b. ‘Abd Rabbihi. Aparece este personaje entre los *ḥuyyāb* de ‘Abd al-Raḥmān II. El texto parece indicar que las noticias sobre él están tomadas de al-Rāzī, aunque Ibn Ḥayyān señala la coincidencia entre este autor y lo que al-Qubbašī expone en su libro.
- M.29 Noticia relativa a los visires de ‘Abd al-Raḥmān II, diciendo que fueron los mejores de todo el califato y añadiendo un nombre no proporcionado por otros autores: el de ‘Abd al-‘Azīz b. Hāšim, llamado Su‘ād.
- M.40 Relación de cadíes nombrados por ‘Abd al-Raḥmān II. La recoge Ibn Mufarriȳ del *Ta’rīj* de Ibn ‘Abd al-Barr.
- M.41 Vuelve sobre los cadíes, resaltando la diferencia entre las noticias de Ibn ‘Abd al-Barr y las de Ibn al-Qūṭiyya, que es de quien procede el texto.
- M.49 Comienza el capítulo en el que se recogen las biografías y las incidencias ocurridas a cada cadí, di-

ciendo que está extraído del *Kitāb al-Iḥtifāl*. Es pues ésta la fuente primordial y casi todas las demás citadas dentro de cada biografía hay que suponerlas fuentes secundarias que Ibn Ḥayyān pudo conocer, pero que utilizó a través de al-Qubbaṣī.

- M.102 Pertenece esta cita a la parte dedicada al emirato de Muḥammad y más concretamente a la *bay'a*. En cuanto a las fuentes, se basa en Aḥmad al-Rāzī; a continuación viene la mención a Ibn Mufarriȳ y posteriormente cita a otros autores como Ibn Mufarriȳ y posteriormente cita a otros autores como 'Isā al-Rāzī (<al-Aquštīn) y al-Šabīnīsī.
- M.106, 119 Se recogen en estas páginas noticias de tipo histórico, más que biográfico y las fuentes utilizadas, aparte de al-Qubbaṣī, son las anteriores y alguna más como Ibn al-Qūṭiyya.
- M.194 Comienza el capítulo dedicado a los hermanos del emir Muḥammad y antes de desglosar sus biografías, recoge Ibn Ḥayyān las medidas que el emir tomó con ellos. Están tomadas de al-Qubbaṣī.
- M.220 Obras del emir Muḥammad en la mezquita aljama.
- M.283 Sobre 'Abbās b. Firnās.
- A.5 Entre las noticias de los *ḥuṣūṣ* de 'Abd Allāh aparece, como tomado de Ibn Mufarriȳ, el relato correspondiente al nombramiento de Sa'īd b. al-Salīm como zabazoque y a su actitud con el hijo del emir al-Muṭarrif.
- A.7 Relación de los alfaquíes muftíes del emir 'Abd Allāh.
- A.36 Habla de los méritos y virtudes de 'Abd Allāh, basándose en al-Qubbaṣī, quien a su vez se basa en Ibn Waḍḍāḥ.
- Ch.8 Noticia sobre Murṯān, madre de al-Ḥakam II.
- Ch.36 Descripción de la religiosidad de al-Nāṣir.

CONCLUSIONES

A la espera de un estudio pormenorizado sobre al-Qubbašī, podemos extraer ciertas conclusiones de este análisis de citas.

El *Kitāb al-Iḥtifāl fī ta'rīj a'lām al-riyāl fī ajbār al-julaḥā' wa-l-quḍā wa-l-fuḡahā'*¹⁴ tal vez no fuera lo que hoy conocemos como diccionario biográfico al estilo clásico, como pueden ser el *Ta'rīj* de Ibn al-Faraḡī o la *Ṣila* de Ibn Baškuwāl, pero sí que tuvo un gran componente de tipo biográfico. Quizá, si pensamos en esta obra como un repertorio extrañe en ella que se centrara en el entorno califal, es decir, que no se limite a una categoría de personajes, sino que abarque todas aquéllas —jueces, alfaquíes, visires, poetas— que tuvieron una relación y dependencia de los califas. No sólo se deduce esto del título de *al-Iḥtifāl*, sino del estudio de las citas contenidas en el *Muqtabis*.

Como ya hemos visto, el capítulo de los cadíes de 'Abd al-Raḥmān II está basado en *al-Iḥtifāl* y a su vez al-Qubbašī utilizó para esta parte las obras sobre jueces de al-Jušanī e Ibn 'Abd al-Barr.

Encontramos también las biografías de los hermanos de Muḥammad o relaciones de nombres de personas que fueron *ḥuḡyāb*, visires o muftíes de un determinado califa y que al parecer figuraban así, en forma de lista en la obra de al-Qubbašī, independientemente de que luego se hablara de la vida de cada uno, como ocurre en el *Muqtabis*.

Es más utilizado como fuente biográfica para la época de 'Abd al-Raḥmān II mientras que para la época de Muḥammad y 'Abd Allāh aparece con menos frecuencia y más como fuente histórica para noticias sobre los califas y su familia. Para estos dos últimos califas se utiliza también a los dos Rāzī, Aḥmad e 'Īsā, y a al-Šabīnīsī.

AL-ZUBAYDĪ

- A.13 Aparece citado como fuente en la biografía de Abū Muḥammad al-A'rābī al-'Uḍrī, en una anécdota referente a una discusión gramatical en la que intervino Yazīd b. Ṭalḡa, anécdota que, tal y como asegura Ibn

¹⁴ El título completo aparece en la *Ṣila* de Ibn Baškuwāl, ed. F. Codera, BAH, II, Madrid, 1883, n.º 308.

Ḥayyān aparece en las *Ṭabaqāt al-naḥwiyyīn wa-l-lugawiyyīn*¹⁵, aunque en la biografía de este Ibn Ṭalḥa.

SĀ'ID B. SĀ'ID

Ch.278 Recoge el *Muqtabis* de Sā'id una descripción de Toledo que no aparece en las *Ṭabaqāt al-umam*.

SAKAN B. IBRĀHĪM

A.3, 104 Noticias relativas al emirato de 'Abd Allāh y no de tipo biográfico como cabría suponer. Este autor, llamado por Ibn Ḥazm y al-Ḥumaydī Sakan b. Sa'id, era de Córdoba y vivió en época de 'Abd Allāh; íntimo del visir 'Ubayd Allāh b. Abī 'Abda, *kātib*, literato e historiador, escribió unas *Ṭabaqāt al-kuttāb bi-l-Andalus*, en las que transmite de Faraḡ b. Sa'llām¹⁶.

Aparte de los autores mencionados hasta ahora, existen otros que fueron fuente de Ibn Ḥayyān y que podríamos incluir en este trabajo. No lo hemos hecho, en unos casos por la escasez de citas y en otros por considerar que su obra biográfica poco influyó en el *Muqtabis*. Tal es el caso de Ibn Ḥazm o más aún el de Mu'āwiya b. Hišām al-Šabīnī. Por ejemplo, aunque los títulos de las obras de al-Šabīnī, *Kitāb fī dīkr al-dājilīn ilā l-Andalus min Banī Marwān* y *Kitāb fī l-nasab*, nos hagan pensar en una relación con el género biográfico, vemos que Ibn Ḥayyān se basa en ellas más para noticias históricas. De la primera extrae nombres de la familia omeya, muchas veces relacionados con las letras y la poesía, pero también noticias sobre alguna algazúa o sobre las construcciones de un determinado califa.

Dejamos, pues, aquí el estudio pormenorizado de las fuentes biográficas en el *Muqtabis*.

¹⁵ Ed. M. Abū l-Faḡl Ibrāhīm, 2.^a ed., El Cairo, 1984, n.º 220, p. 270.

¹⁶ Conocemos estas noticias por la *Takmila* de Ibn al-Abbār, ed. Alarcón, en *Miscelánea de estudios y textos árabes*, Madrid, 1915.

CONSIDERACIONES FINALES

Creo que los autores elegidos para nuestro análisis son los más significativos de los utilizados por Ibn Ḥayyān. Existen otros, cuyas obras sospechamos que fueron repertorios biográficos o con algunas partes de contenido biográfico que no hemos analizado, pues la escasez de citas de estas obras en el *Muqtabis* no nos llevaría a ninguna conclusión.

En resumen, yo hablaría de cuatro fuentes de peso: al-Qubbaṣī, Ibn al-Faraḍī, Ibn Ḥārīt al-Juṣanī e Ibn ‘Abd al-Barr. Lo difícil en este caso es establecer la relación entre estos autores e Ibn Ḥayyān.

Por una parte Ibn Ḥārīt e Ibn ‘Abd al-Barr aparecen como fuentes en el capítulo dedicado a los jueces de ‘Abd al-Raḥmān II, que como ya hemos visto antes es un resumen del existente en el *Kitāb al-Iḥtifāl*. Las demás veces en que Ibn Ḥārīt es citado, es copiando a Ibn al-Faraḍī. Parece claro pues, que estos dos autores no fueron utilizados de forma directa por Ibn Ḥayyān.

Más dudosas son las relaciones entre Ibn al-Faraḍī y el autor del *Muqtabis*. Por la fecha en que vivieron, Faraḍī entre 351-403/962-1012 e Ibn Ḥayyān entre 377-469/987-1076, cabe pensar en una relación directa entre ambos autores. El *Ta’rīj ‘ulamā’ al-Andalus* fue escrito con posterioridad al 399/1008-09, pues en la biografía de Ṣajjar b. Sa‘īd¹⁷ se habla de que en dicho año este ulema dio *iyāza* a al-Jawlānī. Ibn Ḥayyān se hallaba en plena juventud cuando la obra de Ibn al-Faraḍī conoció su redacción final; sin embargo la utiliza para biografías, en su mayor parte de época muy temprana y muy anteriores a él. Estas biografías que en parte coinciden con las de Ibn Ḥārīt e Ibn ‘Abd al-Barr nos hacen dudar de una utilización directa del *Ta’rīj*, cosa que no haríamos si al-Qubbaṣī no anduviera por medio. Sí creemos que lo consultó por las anteriores razones de carcanía temporal y por el uso directo de otra obra de Ibn al-Faraḍī, el *Kitāb al-udabā’*. ¿Por qué, pudiendo disponer de dos obras originales, iba a recurrir a un tercero para citar una de estas obras?

El autor que más dudas plantea, por la carencia de su obra y por la importancia que vislumbramos que tuvo es al-Ḥasan b. Muḥammad b. Mufarriy, conocido como al-Qubbaṣī. Hemos hablado de su obra todo lo extensamente que por ahora podemos. Lo que

¹⁷ IF, 606.

debemos plantearnos es hasta qué punto no es el *Muqtabis* en determinadas partes una copia de *al-Ihtifāl*, cosa bastante probable. Desde luego, este último no fue un diccionario biográfico tradicional aunque estuviera repleto de biografías de los cadíes, muftíes, etc., de cada califa, algo parecido a lo que ocurre en el *Muqtabis*. Debemos sin embargo desconfiar de la afirmación de Pons¹⁸ referente al *Ihtifāl* como ampliación y arreglo de la obra de Ibn 'Afif¹⁹, afirmación que procede de un párrafo un tanto confuso de Ibn Jallikān²⁰; la personalidad y la obra de al-Qubbašī aparecen poco claras en determinados autores posteriores, pero no en Ibn Baškuwāl, que utilizó una copia de *al-Ihtifāl* escrita de puño y letra de su autor. Pues bien, la biografía que la *Šila* dedica a Ibn 'Afif está tomada en parte de al-Qubbašī y en ella Ibn Baškuwāl habla de un *Muġtaṣar* sobre los alfaquíes y cadíes de Córdoba, obra de Ibn 'Afif, que le habría servido de fuente para la *Šila*²¹; creo que si esta obra hubiera servido de base para la de al-Qubbašī, Ibn Baškuwāl lo hubiera mencionado en la biografía de uno o de otro. Por otra parte, resulta extraño que en las partes del *Muqtabis* tomadas de al-Qubbašī se cite a otros autores como Ibn Ḥārīt o Ibn 'Abd al-Barr y que no aparezca ninguna mención a Ibn 'Afif. El estudio de estos extractos atribuidos a al-Qubbašī y de los contenidos en la *Šila*, junto con el vaciado de otras fuentes nos permitirá en un futuro no lejano pronunciarnos con más seguridad sobre la obra del historiador cordobés.

RESUMEN

Este artículo trata de estudiar la relación e influencia de las más importantes obras biográficas en el *Muqtabis* de Ibn Ḥayyān por medio de un estudio pormenorizado de las citas de biógrafos en dicha obra. Se analizan las referencias a autores como Ibn al-Faraḍī, Ibn 'Abd al-Barr, Ibn Ḥārīt al-Juṣānī y al-Qubbašī.

¹⁸ *Historiadores*, n.º 86.

¹⁹ *Historiadores*, n.º 80. Sobre la obra de Ibn 'Afif puede verse el estudio de J. Castilla, «Aḥmad b. 'Afif», *Estudios onomásticos-biográficos de al-Andalus*, IV (en prensa).

²⁰ *Wafayāt al-a'yān*, ed. I. 'Abbās, Beirūt, 1968-1972, 8 v., IV, p. 371.

²¹ *Šila*, n.º 73.

ABSTRACT

The present article attempts to study the relation and influence of the most important Andalusian biographical works in Ibn Ḥayyān's *Muqtabis* by giving a detailed account of the biographies mentioned in said work. An analysis is made of the references to authors such as Ibn al-Faraḍī, Ibn 'Abd al-Barr, Ibn Ḥārīt al-Ḥušanī and al-Qubbašī.